



JEDDELOH

rechts und links 2 gute Seiten.

" U s Monatsblatt "



Ernst Kruse1960

Ausgabe November bis Dezember 2000

Spendenauf für Marion u. Lena



Spendenaktion fand großes Echo
Große Beachtung, auch über die Grenzen des Ammerlandes hinaus, fand die Spendenaktion für Marion Gerken und Ihre Tochter Lena.

Wir möchten hier noch einmal das Spendenkonto bekanntgeben.

Bankverbindung Volksbank
Ammerland Süd, Ev. luth.
Kirchengemeinde Edewecht,
BLZ : 28061822,
Konto Nr.: 11782000.

Stichwort: Marion u. Lena
Spendenbescheinigungen werden vom Kirchenbüro zugesandt. Bei Beträgen bis 100 DM wird die Überweisungsdurchschrift als Spendenbescheinigung anerkannt.

Kontaktadresse Britta Kruse,
Elbestr. 5a, 26188 Jeddelloh II,
Tel. 04486/6405 und Andrea
Coldewey, Elbestr. 9, 26188
Jeddelloh II, Tel. 04486/94443

Moin,

der Ausspruch: „Weihnachten kommt immer so plötzlich“ gilt nicht für die Jeddelloher Geschäfte, allesamt Mitglieder des Aktionskreises, denn die sind bestens vorbereitet. Bitte beachten Sie die weihnachtlichen Angebote im Heft. Und natürlich gibt auch wieder die beliebten Jeddelloher Wertmarken.

Kaum zu glauben, dass Jeddelloh II, in diesem Jahr schon den 6. Weihnachtsmarkt feiert, die Aktionskreismitglieder bitten wieder um so einen regen Zulauf wie in den vergangenen Jahren. Auf das unsere Brücke auch weiterhin leuchtet

Hanna Schlingmann

Impressum

Vorsitzende des Aktionskreises

Birgit Hitz

Vehnestr. 2

26188 Jeddelloh II

Tel. 04486/8559

Schriftführer/Monatsblatt

Hanna Schlingmann

Gartenstr. 46 a

26188 Jeddelloh II

Tel. 04486/1325

Kassenwart:

Eric Bruns

Langendamm 4

26188 Jeddelloh II

Tel. 04486/488

Rechnungsführer:

Olaf zu Jeddelloh

Parkstr. 47 d

27798 Hude

Ein Inserat in't Monatsblatt,

datt helpt Di watt! Ganz fix -

mit Fax 04486/938975

Schlingmann

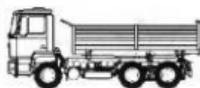


Damen- und Herren-Salon

Ingrid Broetje

Vehnestr 5 · 26188 Jeddelloh II

☎ 04486/453



Stein- und Dachpfannentransporte, Kies- und Füllanlieferungen,
Bagger-, Radlader- und Planierarbeiten



WILFRIED KREYENSCHMIDT

FUHRUNTERNEHMEN



26188 Edewecht-Jeddelloh II, Gartenstr. 37
Telefon 0 44 86 / 4 95 · Fax 0 44 86 / 66 98



Sanitätsgeschäft

Klaus Ahrendt

- Maßnahme
- Anfertigung
- Maßeinlagen
- Reha-Hilfen
- Rollstühle
- Anus-Präter
- Bruchbänder
- Brustprothesen
- Gummistrümpfe
- Urinale
- Lieferung von Heil-
u. Hilfsmitteln aller Art

Holljstraße 1 · 26188 Edewecht · Telefon 0 44 05/4 97 32



BACKHUS

Kompost-Technologie

Jeddelloh II
Wischenstraße 26
26188 Edewecht

Tel.: (0)4486 / 9284-0

Fax.: (0)4486 / 2424

Internet: www.backhus.de



JEDDELOH

rechts und links 2 gute Seiten.

Wer neu baut und renoviert
kennt uns und unseren Service!

Farben · Tapeten · Bodenbeläge · Glas



Das aktuelle Fachgeschäft

Benno u. Martin Hitz GmbH

Wischenstraße 36, 26188 Jeddelloh II, Telefon 04486/1570

Malerei-, Glaser- und Fußbodenarbeiten

JEDDELOH

rechts und links 2 gute Seiten.

Weihnachtsmarkt in Jeddelloh II

Jeddelloher Brücke erstrahlt ab 2.12.2000 wieder im Lichterglanz

Auch in diesem Jahr wird in Jeddelloh II zu den traditionellen Tannenbäumen und Weihnachtssternen wieder das Jeddelloher Wahrzeichen die Kanalbrücke im Lichterglanz erstrahlen

Zu Beginn der Lichterwochen findet der nun schon traditionelle Weihnachtsmarkt statt. Da die Mitglieder der Aktionkreises, unterstützt von einem starken Team der Feuerwehr, sowie von vielen freiwilligen Helfern aus dem Ort, ehrenamtlich mithelfen, kann mit den Einnahmen wieder die Beleuchtung der Brücke finanziert werden, nur so und nur, wenn der Weihnachtsmarkt wieder von vielen Gästen besucht wird, ist es in einer kleinen Ortschaft wie Jeddelloh möglich, Jahr für Jahr wieder die erheblichen, Kosten für die Beleuchtung der Brücke aufzubringen

Pünktlich am 2.12.2000 um 14 Uhr wird der Weihnachtsmarkt eröffnet.

In der Sporthalle findet wieder der Hobbybastlermarkt, statt hier wird vorwiegend weihnachtliche Dekorationen angeboten. Ergänzt wird der Hobbymarkt durch einen Spielzeugmarkt für Kinder, hier können Kinder nicht mehr benötigtes Spielzeug anbieten.

Wer noch einen Stand für den Hobby- und Spielzeugmarkt anmelden möchte, kann sich bei Reni Bülterj unter Tel. 04486-2523 anmelden.

Im Dorfgemeinschaftshaus gibt es Kaffee und selbstgebackenen Kuchen. Auf dem Festplatz gibt es Stände mit Glühwein, Grog,

Eisbrecher, Bier, eine Bratwurstbude, eine Fischbude einen Stand mit "Brückengebäck", ein Karussell und eine Spielbude.

Der Nikolaus kommt um 16.30 Uhr!

Der Nikolaus hat neben den großen Schokoladenweihnachtsmännern auch wieder Vollkorn-Stutenkerle und Honigweihnachtsmänner in seinem Rucksack.

Hanna Schlingmann



RENAULT Clio

Gut. Besser.
Clio.

test

DEUTZ 11/98*

Ein volles Dutzend

Konkurrenten.

Ein klarer Gewinner:

RENAULT Clio

So gut wie alle namhaften Wettbewerber aus Europa oder Asien waren am Start - einer kam durch, im Wesentlichen ohne einen einzigen Minuspunkt:

"In der Haupteigenschaft Fahren und Sicherheit sammelt der Clio einen Pluspunkt nach dem anderen, so dass er am Testende als Sieger mit der besten Note 2,3 aufwarten kann."

Der Renault Clio hat also Ihr Vertrauen wirklich verdient. Was aber schließlich zählt, ist Ihr eigenes Urteil - darauf freuen wir uns schon jetzt.

Unser Barpreis

DM 18.990,-
EUR 9.705,-,-



Das Sonder-Finanzierungsangebot der Renault Bank:

• 1,9 % effektiver Jahreszins • ab 10 % Anzahlung • 24 Monate Laufzeit

RENAULT

Meyer-Kadzrus GmbH
Renault-Vertragshändler
und Abschleppdienst

Küsternkanalstraße 92-93
26188 Klein-Scharrel
Telefon (0 44 86) 1855, 16 44
Telefax (0 44 86) 67 12



Aktionskreis startet wieder durch unter dem Motto "Aufkleben und Gewinnen"

Ab dem 1. Dezember gibt es in den Jeddelloher Geschäften, die allesamt Mitglieder des Aktionskreises, Handel, Handwerk und Dienstleistungen sind, wieder die beliebten Wertmarken.

Für je 10 DM Einkaufssumme gibt es eine Jeddelloher Wertmarke. 20 Marken (Einkauf 200 DM) kommen auf eine Gewinnkarte. Alle Gewinnkarten werden in den Geschäften angenommen und kommen in die bunten Glückskästen. Spätestens bis zum 23. Dezember eingeworfen sein.

Die Ziehung der Gewinner, ist in Jeddelloh II immer ein besonderes Fest, am 7.1.2000 werden im "Goldnen Anker" die Gewinner ermittelt. Die Veranstaltung beginnt pünktlich um 15 Uhr. Auch dieses Mal werden wieder hochwertige Preise verlost und auch die Besucher, die nicht das Glück haben, einen der "großen" Preise zu gewinnen, haben noch eine gute Chance, einen der vielen Sachpreise, Gutscheine oder Pflanzen zu gewinnen, so geht kaum jemand mit leeren Händen nach Hause.

Geplant ist wieder ein Rahmenprogramm mit interessanten Überraschungsgästen. Die Besucher erwartet wieder ein gemütlicher Nachmittag bei Kaffee und Kuchen und viel Unterhaltung. Durch das Programm führen Birgit Hitz und Eric Bruns.

Wer nicht am 7.1.2001 an der Veranstaltung teilnehmen kann, hat die Möglichkeit, ab dem 8.1.2001 die in den Geschäften ausliegenden Gewinnerlisten einzusehen.



VERSICHERUNGSMAKLER

SCHLINGMANN

- **Prelsbrecher i. S. Versicherungen?**
- **Vollservice vor Ort?**
- **Gewinnträchtige Anlagen?**

Als Versicherungsmakler orientieren wir uns nur an den Wünschen unserer Kunden und erfüllen auch schon mal drei Wünsche auf einmal. Rufen Sie uns an!

Schlingmann, Gartenstr.46a, 26188 Edewecht
Telefon: 04486/1325 - Fax: 04486/938975

Autoversicherung

Wer jetzt kündigt kann bis zu 40% sparen

Preisschock für Autofahrer Benzin ist superteuer, Kfz.-Steuer der Schadstoffklasse Euronorm 1 wird zum Jahreswechsel angehoben und viele Autoversicherer erhöhen ihre Prämien. Zeit über einen Wechsel nachzudenken. Wenn der Vertrag zum Jahresende ausläuft, ist der 30. November der letzte Kündigungstermin. Wo findet man eine günstige Versicherung? Diese Frage lässt sich nicht so leicht beantworten, denn Alter, Beruf, Geschlecht, Fahrpraxis, Anzahl der Fahrzeuge usw. spielen eine Rolle. Überlassen Sie uns die Suche nach dem günstigsten Versicherer, der Versicherungsmakler ist der Dienstleister des Kunden.

Neueröffnung

Hörbys Stehcafé und Kiosk

INHABER: KARL-HEINZ PRZYKOPP
GARTENSTR. 1, 26188 JEDDELOH II
TELEFON :04486/90000
ÖFFNUNGSZEITEN:

MO. BIS SAM. VON 6.00 BIS 23.00UHR
SONNTAGS VON 8.00 BIS 23.00 UHR

Nachdem es in Jeddelloh II lange Zeit keinen Kiosk mehr gab, eröffnete am 5.11.2000 Karl-Heinz Przykopp, Inhaber der Landschlachtereier Bley, einen Kiosk mit Stehcafé. Mit seinem Angebot will Karl-Heinz Przykopp, die Einkaufsmöglichkeiten für Jeddelloh II und Umgebung abrunden. Das Angebot erstreckt sich auf Zeitschriften, Zeitungen, Zigaretten, Süßigkeiten, Geschenkartikel, Präsentkörbe, sowie erlesene Weine.

Zum Frühstück, als kleinen Mittagsimbiss, zum Abend oder für unerwarteten Besuch werden angeboten: Belegte Bröfchen, ofenfrische Baguette, warme Koteletts, Frikadellen oder heiße Suppen, alles zum Mitnehmen oder zum sofortigen Verzehr an einladenden Stehtischen. Telefonische Vorbestellung ist möglich.

Gartenstraße 1 • 26188 Jeddelloh II
 Tel. 0 44 86 / 4 29 • Fax 0 44 86 / 88 48

Willy
Bley

Inh. K.-H. Przykopp

Party-Service wie er sein soll!

Feiern Sie mit uns Ihre Fete - unser Party-Service bietet Ihnen alles, was das Herz begehrt. Ob kleine Party oder große Feier, wir liefern schnell, gut und preiswert die leckersten Spezialitäten.

- heiße Braten • kalte Büffets rustikale und exquisite
- Aufschnittplatten • Salate • Desserts • Geschirr • u.v.m.

Wir beraten Sie gerne!

Armerländer Fleisch- und Wurst-Spezialitäten
 Landrauch • Aufschnittplatten • kalte Büffets



Unsere besondere Delikatesse:
 Thüringer Rostbratwurst

Weihnachtsfeier für alle Kinder

Die Kinderweihnachtsfeier der örtliche Vereine für alle Kinder, findet in diesem Jahr schon am 9. Dezember statt. Um 15.30 Uhr beginnt die Veranstaltung im Goldenen Anker.

Die Nachwuchsgruppe der Jeddelloher Kanaal-Komödianten spielt das Kinderstück "Der Weihnachtsmann im Gefängnis". Es werden Geschichten erzählt und zum Schluß kommt der Weihnachtsmann.

Damit der Weihnachtsmann für jedes Kind eine bunte Tüte packen kann, ist es unbedingt erforderlich, dass bis Donnerstag vor der Veranstaltung eine Eintrittskarte bei den örtlichen Geschäften gekauft wird, oder eine telefonische Anmeldung unter 04486/1325 (Schlingmann) erfolgt.

Hanna Schlingmann



Auch Ihre Pflanzen brauchen

Besten

Torf

VON



estendorf

Unser Angebot:

- In verschiedenen Güteklassen**
- extra feiner Stecklingstorf
 - zur Beetabdeckung
 - Normaltorf zum Pflanzen
 - Normaltorf, versetzt mit Rinderdung zur Bodenverbesserung

Lutz Westendorf
 Am Dücker 1
 26183 Jeddelloh II
 Tel. 04486/8630

Harries

Landtechn. Lohnunternehmen
Hogenset 15 A • Husbäke
26188 Edewecht
Telefon 04405/8003 • Fax 49572



Ausführung von landtechnischen Arbeiten

Unmögliches wird sofort erledigt. Wunder dauern etwas länger. Auf Wunsch kann auch gehexet werden!

HEISSMANGEL RAUTENBERG/DREWLO

Küstenkanalstraße 70 • 26186 Jeddelohe II
Telefon 0 44 05 / 65 35

Annahme auch:
Birkenkamp 5 • 26188 Klein Scharrel
Telefon 0 44 86 / 18 04

Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 14-18 Uhr außer mittwochs

**Küchen
Galerie**

Hullmann GmbH

**BOSCH
KÜCHEN
STUDIO**

Sie wollen sich nur mal anschauen? Herzlich willkommen!

- Markenküchen in großer Auswahl
- Modernere Küchentechnik
- Qualität zu vernünftigen Preisen
- Qualifizierte Beratung und Planung
- Perfekter Service bis zur Montage

Küchen für länger

26188 Edewecht • Hauptstraße 150
Tel. 0 44 05 / 93 92 50 • Fax 93 92 52

- SEIT 1972 -



Ihr Lohnsteuerhilferevier

Wir helfen Arbeitnehmern, Beamten, Rentnern etc. im Rahmen einer Mitgliedschaft ganzjährig bei der

• Einkommensteuererklärung,

wenn ausschließlich Einkünfte aus nichtselbständiger Arbeit vorliegen, und, soweit diese vorliegen auch bei:

- selbstgenutzten Einfamilienhäusern und Eigentumswohnungen
- Zweifamilienhäusern, wenn eine Wohnung selbst genutzt wird
- Einnahmen aus Kapitalvermögen bis jährlich 6100,- DM bei Alleinstehenden oder 12.200,- DM für zusammenveranlagte Ehegatten

- Investitionszulage nach § 4 InvZuG 1999
- Kindergeld
- Eigenheimzulage (inkl. Kinderzulage) und
- Lohnsteuerermäßigung

Beratungsstelle: 26188 Edewecht • Ligusterweg 3
Telefon 0 44 05 / 45 60, ab 17.00 Uhr
kostenloses Info-Telefon 08 00 - 1 81 76 16
Internet: www.vlh.de • e-Mail: vlh@vhl.de

Trockengestecke und mehr!

Waltraut Denker

Bachmannsweg 58 • 26188 Husbäke
Tel. 04405/8197

**Ihr freundliches Nachbargeschäft!
Empfiehlt sich durch Dienst am Kunden.**

IHRE KETTE

MARKT



Eric **Brünz**

26188 Jeddelohe II

Langendamm 2 • Tel.: 0 44 86 / 4 88 • Fax 64 85



Jeddeloher Betriebe stellen sich vor

Horst zu Jeddelo
 Vehnestr. 3
 26188 Jeddelo II
 Tel. 04486/535
 Fax. 04486/939542

Die "neue" Quelle

Vielseitiges Angebot zum Mitnehmen und Bestellen

Das ist er nun, der "neue" Quelle-Shop, übersichtlich, hell, viel Platz und sogar mit einer Umkleidekabine.

Bei der Umgestaltung wurden alle Regale sowie die Laden- theke erneuert, und sogar der Name änderte sich. Die vor 23 Jahren von Edith zu Jeddeloher eröffnete **Quelle-Agentur** verwandelte sich in einen modernen **Quelle-Shop**.

Alle vier Wochen gibt es neue Aktionsware zu supergünstigen Preisen. Werbeprospekte, die in einem größeren Umkreis verteilt werden, informieren den Kunden über diese Sonderangebote, die entweder sofort erhältlich sind oder aber bestellt werden können. Da heißt es dann schnell zugreifen.

Außerdem erscheint in jedem Monat ein Sonderheft mit vielen attraktiven Angeboten für Bekleidung, Heimtextilien, Uhren, Technik, Möbel, usw. Besonders bei Großgeräten wie Waschmaschinen, Wäschetrocknern, Gefrierschränken und Fernsehern, gibt es für einen bestimmten Zeitraum große Preis- senkungen. Diese Geräte können im allgemeinen schon in zwei bis drei Werktagen, frei Haus ohne zusätzliche Kosten, geliefert werden.

In ganz dringenden Fällen erfolgt die Lieferung sogar in 24 Stunden, bei einem



QUELLE.
S H O P



Edith zu Jeddeloher und ihre Tochter Katja Sebastiany im "neuen" Quelle-Shop

Eilzuschlag von 35,00 DM. Das gilt aber nur von montags bis freitags bei einer Bestellung bis 12 Uhr. Alle Formalitäten erledigt der Quelle-Shop.

Auch Ratenzahlungen mit einem geringen Zinsaufschlag sind möglich. Dieses wird gerne in Anspruch genommen beim Kauf von Möbeln, Küchen oder ähnliche Anschaffungen. Bei den Bestellungen ist eine gute zuverlässige Beratung wichtig, die durch die langjährige Erfahrung im **Quelle Shop** zu **Jeddelloh** gewährleistet ist.

Fällt eine Lieferung nicht so aus wie erwartet, so wird der Fehler so schnell wie möglich behoben oder aber eine Rücksendung veranlaßt.

Ein Besuch im Quelle-Shop lohnt immer. Es finden sich ständig Schnäppchen zum Mitnehmen, ob Modisches, Nützliches oder Dekoratives.

Neben dem umfangreichen Hauptkatalog mit 1490 Seiten liegen viele Spezialkataloge, wie Heimwerken und Garten, Schmuck und Uhren, Gesünder leben, Haushalt und Geschenke, usw. kostenlos bereit. Bei Bestellungen im Quelle-Shop gibt es keinen Mindestbestellwert. Es entstehen weder Porto- oder Telefonkosten noch Versandkosten. Die Rückgabe der Ware erfolgt einfach und problemlos.

Obwohl die Poststelle vor zweieinhalb Jahren geschlossen wurde, bekommt man im Quelle Shop weiterhin Briefmarken, auch in größeren Mengen, und Telefonkarten. Die monatlich erscheinenden Sondermarken sind selbstverständlich auch erhältlich.

Gruß- und Glückwunschkarten zu fast jedem Anlaß sowie nette Geschenkideen zu verschiedenen Anlässen runden das Sortiment ab.

Viele Gründe sprechen dafür, sich den neuen Laden anzuschauen, um sich von den Angeboten zu überzeugen.



Hier können Sie was erleben!

blaue Glasschale mit Schwimmkerzen	DM 6,95
Ledergeldbörsen	DM 19,95
Pyjama für Sie und Ihn	DM 25,00
Herrn-Rollkragenpullover	DM 25,00
Bluse und Weste	DM 30,00

viele Geschenkideen zu Weihnachten

QUELLE.

S H O P

Horst zu Jeddelloh
Vehnestr. 3
26188 Jeddelloh II
Tel. 04486/535
Fax. 04486/939542

Theater in Jeddelo II

"De Kanaal Komödianten" spielen "To'n Düwel mit den Sex"

Jeddelo II / Die Plattdeutsche Theatergruppe "De Kanaal Komödianten" aus Jeddelo II spielen in diesem Jahr "To'n Düwel mit den Sex" von von A. Marriott in einer plattdeutschen Bearbeitung von Hans Jürgen Ott.

Schein-Heiligen und anderen frommen Frevlern ist dieser "ketzerische" Schwank gewidmet. Eine dubiose Fehlbestellung von "bannig unanständigen" Fotos zwingt den jungen Geschäftsführer einer Bankfiliale, Martin Kruse (Olaf Kruse) und seine Frau Brigitte (Inge Kreye) zu den irrwitzigsten Verenkungen und Verstellungen. Denn ausgerechnet jetzt beliebt es der koketten Mama (Heike Kahlen) vom Martin, nicht nur sich selbst, sondern auch Martins sittenstrengen Vorgesetzten (Theodor Vehndel), bei den jungen Paar einzuquartieren. Nicht mehr zu vermeiden scheinen Chaos und

Skandal, als Brigitte und Martin auch noch deftige Sexfilme aus Flensburg geliefert bekommen und sie gleichzeitig vom dem Besuch des Revisors (Ewald Kruse) überrascht werden. Selbst der Hausfreund und Kassierer in der Bankfiliale, Paul Brandes (Jürgen Schlingmann), als ungewollter "Nothelfer" in allen Situationen, scheint machtlos, als zu allem Übel auch noch eine Vertreterin von "disse Schwienege GmbH ut Flensburg" (Manuela Hillje) leibhaftig in der Wohnung erscheint. Polizeikommissar Rust (Wilfried Frerichs) taucht immer in den unpassendsten Momenten auf und Eric Bruns hat als Paketbote mächtig zu schleppen.

Die Regie liegt wieder in den bewährten Händen von Hanna Schlingmann. Topuster sind Renate Köpp und Anke Kruse, Maske macht Gisela Willmer, für die Bühne sind verantwortlich:

Karin Cammenga, Günther Bley Jürgen Kant, Freek Cammenga und Norbert Willmer.

Einen, trotz des Titels, jugend freien Spaß für Jung und Al garantieren die "Kanaal Komödianten" für ca. zwei Stunden.

Premiere ist am Freitag, dem 17. November um 20.00 Uhr weitere Vorstellungen sind am Sonntag, den 19. 11. um 15.00 Uhr, am Freitag, den 24. 11. um 20.00 Uhr, am Samstag, dem 25. 11. um 20.00, am Freitag, dem 1. 12. um 20.00 Uhr und Sonntag, den 3. 12. um 15.00 Uhr.

Karten gibt es im Vorverkauf bei Kaufmann Eric Bruns und Kauffrau Edith zu Jeddelo, oder bei Kassenwartin Renate Köpp unter Tel. 04486-94410



Schmidt & Blancke



Bauunternehmen

Renovierungen
Umbauten • Neubauten
Planung, Entwurf und Ausführung

Am Hafen 7 · 26188 Jeddelohe II
Tel. 0 44 86/93 83 84 + 93 85 09 • Fax 0 44 86/9 20 90 40

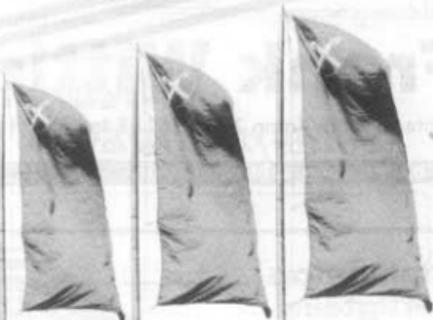
Hokema & Teuber
Optik GmbH

Rathausstraße 1 · 26188 Edewecht
Fon 04405/5711 · Fax 04405/7656



Von Anfang an!

*Ihr starker Partner
mit den
starken Profis*



Raiffeisen-Markt
Auf gute Nachbarschaft

26188 Edewecht
Güterstraße 4 • Tel. 04405/9284-13
26188 Friedrichsfehn
Friedrichsfehner Str. • Tel. 04486/8592
26689 Apen
An der Kaje • Tel. 04489/5355
26689 Augustfehn
Am Dock 1 • Tel. 04489/1332
26665 Ocholt
Industriestraße 3 • Tel. 04409/928016

Raiffeisen Ammerland Süd

Der Gärtner

Uwe Drewlo

**Gartengestaltung
Gartenpflege
Service**



Huntestraße 8 · Jeddeloß II
26188 Edeweicht
Telefon / Fax 0 44 86 / 66 77



Achtung!

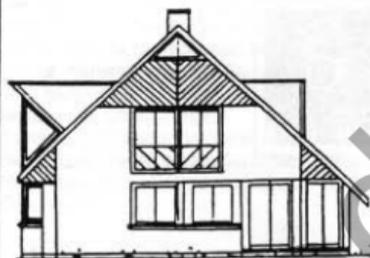
Redaktions-
und Anzeigen-
schluß

für die nächste
Ausgabe

JANUAR

2001

▲ Bauunternehmen ▲ Zimmerei ▲ Bedachungen



Wir erstellen
**Einfamilien-
Häuser**
ab
197 300.-

Frank Wittje

GmbH

Hinterm Alten Kamp 22a · 26188 Jeddeloß I
Tel. 0 44 05 / 44 62 · Fax 60 00

Wir bauen auch schlüsselfertig



KAHLE
GmbH

BAUUNTERNEHMEN

Edeweicht-Jeddeloß I · Hinterm Esch 3
Telefon 0 44 05 / 50 03
Telefax: 0 44 05 / 77 43

DER DIREKTE WEG

Zimmerer
Isolierarbeiten
Heizungstechnik
Alufenster und
Dachstuhlarbeiten
Mauerwerk, Beton-
und Stahlbeton-
arbeiten
Dachdecken-
arbeiten
Holzbohrer
arbeiten

**Stahlbeton-
Fertigteile
Spannbeton
Fassadenplatten**

ESB
Her Partner am Bau

**Fertigdecken,
-wände u. -treppen
Eisenbiegerei
Eisengroßhandel
Leichtbeton-Systeme**

Edewechter Stahl und Beton

Blohm-Bau GmbH & Co. KG

Hafenstraße 14

26188 Edeweicht-Jeddeloß II

Telefon 0 44 05 / 92 69-2 · Telefax 0 44 05 / 92 69-99

Bäckerei



Grahlmann

Probieren und Gewinnen
Stollenprobiertage in Jeddelloh 11

vom 13.11.2000 bis 16.11.2000

Probieren Sie bei einer Tasse Kaffee oder Tee

Meisterstollen

Butterstollen

Marzipanstollen

und weihnachtliches Teegebäck



Alle Gäste unserer Probieren und Gewinnen Tage
nehmen an einer Verlosung teil

1. Preis ein Kickboard

2. Preis ein Präsentkorb

3.-10 Preis je ein Stollen



Bitte ausfüllen und mitbringen

Name: _____

Wohnort: _____

Telefon _____

Bäckerei Heiko Grahlmann

Kirchweg 2, 26188 Jeddelloh 11, Tel. 04486/487

PRAXIS FÜR
PHYSIOTHERAPIE

ANDREA COLDEWEY

staatl. anerkannte Krankengymnastin und Gymnastiklehrerin

ELBESTRASSE 9
26188 JEDDELOH II
TELEFON 0 44 86 / 9 44 42



Volksbank Ammerland-Süd eG

**Wir helfen Ihnen gerne in
finanziellen Angelegenheiten.
Auch bei Fragen zu**

Bausparen und

Versicherungen

sind wir die richtige Adresse!!!

**Ansprechpartnerin: Katrin Wefer
Geschäftsstelle Jeddelloh II
Telefon Nr.: 0 44 86 / 92 75 11**

Wir machen den Weg frei

**FOLIEN-
GEWÄCHS-
HÄUSER**
NACH MASS

Folien-Gewächshäuser in Breiten von
3,80 - 5,50 m, beliebig lang.
Aus feuerverz. Stahlkonstruktion.
Mit UV-stabilerer Folie
(4 J. Garantie). Leichte Montage,
ohne Fundament möglich!

Projekt anfordern
Größe Ausstellung am Werk.

POPPEN
hat den Bogen raus

GEWÄCHSHAUSBAU GMBH

Wischenstraße 41 · 26188 Edewecht Jeddelloh II
Tel. 0 44 86 / 3 44 · Fax 0 44 86 / 89 24



TAXI WACHT



Taxi und Kleinbus



Krankentransporte aller Kassen

Ihr Taxi
für **USA***

04405- 2666
04486- 2666

Inh. Norbert Lichtenberg · Industriestr. 41a · 26188 Edewecht

Jugend-Musikzug Jeddelloh II

Für die Nachwuchsgruppe werden noch Kinder gesucht

Zur Gründung einer Nachwuchsgruppe für Kinder im Alter von 6-10 Jahren, sucht der Jugend-Musikzug Kinder, die Spaß und Freude an der Musik haben.

Unterricht ist immer mittwochs von 16.15-17.00 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus in Jeddelloh II, erstmals am 18.10.00.

Unterrichtet werden die Kinder vom Übungsleiter Rainer Sindermann und von Julia Oltmanns.

Anmeldung bitte an Julia Oltmanns unter der Telefonnummer: 04486-938373

Natürlich sind auch alle anderen Interessenten die Freude und Spaß an der Musik haben, herzlich zu den allgemeinen Übungsabenden, immer mittwochs von 19.30 bis 21.00 Uhr eingeladen.

Unterrichtet werden diverse Instrumente, wie z.B. Saxophon, Trompete, Posaune, Lyra und Schlagzeug.

Julia Oltmanns



Der Jugendmusikzug auf dem Bundessängerfest in Edewecht

Weihnachtsbäume

Nordmann 1,80 m bis 2,30 m ab DM 30,-

ab 15.12. täglich bis einschließlich Heiligabend
in vielen Sorten und Größen
mit Ballen, getopft oder geschlagen.

Jansen-Pflanzen
Gemüse- & Pflanzenhof



Prinzendam 17
26188 Jeddelloh
Tel. 0 44 86 / 68 23 - Fax 0 44 86 / 93 99 04
Mobil 01 72 / 4 35 34 01



dirtex Gemiff

Fenster- und Haushaltsreinigungsgeräte

Microplus Tücher

Verleih von Teppichreinigungsgeräten
für Trockenreinigung

Waltraud Coldewey
Elbstraße 38, 26188 Jeddelloh II
Telefon 04486/8730

DER KLEIDERSCHRANK

Der System-Mehrfach-Lager
für
Damenkleider
Bekleidung



Odenburger Straße 58 • 26188 Edewecht

R. Knop Gala-Bau

Pflasterarbeiten
Rohrverlegungen
Gartenanlagen
Teichanlagen
Planier- u. Baggerarbeiten

Vehnestraße 47 • 26188 Jeddelloh II
Telefon 0 44 86 / 29 31 oder 0 172 / 4 30 42 13

Spiel- und Sportverein Jeddellohll Sportwoche ein voller Erfolg

Die vom SSV Jeddelloh II in der Zeit vom 01.07. -09.07.2000 durchgeführte Sportwoche war eine rund um gelungene Sache, so das Fazit der Organisatoren. An allen Tagen wurde den Sportlern und Zuschauern ein attraktives und abwechslungsreiches Sportprogramm geboten. Da auch das Wetter es gut mit den Jeddellohem meinte, konnten fast alle Veranstaltungen im Trockenen durchgeführt werden, lediglich die Präsentation der Aktiven des Eltern/Kind Turnens musste ins Zelt verlegt werden.

Höhepunkte der Woche aus sportlicher Sicht war das Spiel des VfB Oldenburg gegen die 1. Herren des SSV. Die Jeddelloher Mannschaften - die sich für die neue Saison erheblich verstärkt hat - konnte relativ lange gut mithalten. Das Endergebnis fiel mit 0:9 sicherlich etwas zu hoch aus. Die "Offiziellen" des VfB, Steinbach und Belke bestätigten dem Kader des SSV jedoch ein gutes Potential. , So dass die Jeddelloher in der neuen Saison wohl im oberen Drittel der 1. Kreisklasse Ammerland mitspielen werden.

Beim dem sehr gut besuchten Turnier der Betriebssport-Mannschaften konnte sich mit der Volksbank Edewecht ein Team durchsetzen, dass keiner auf der Rechnung hatte. Die während der Woche durchgeführten Jugendballturniere boten zum Teil spannende und hochklassige Spiele. Hier gab es folgende Sieger: E-Jugend: FC Huntlosen, D-Jugend : Eintracht Oldenburg, C-Jugend(Mädchen): Jahn Delmenhorst, C-Jugend: DTB Delmenhorst, B-Jugend: SG Jeddelloh II/Klein Scharrel.

Besonders hervorzuheben war neben dem Sieg der B-Jugend- die Leistung des neuformierten Mädchen-Teams, die den dritten

Platz bei ihrem Turnier erringen konnten.

Auf der abschließenden, sehr gut besuchten Grill- und Zeitfete konnten die Jeddelloher auch wieder eine Abordnung aus der Partnergemeinde Jürgenstorf begrüßen. Mit den Jürgenstorfem findet seit nunmehr 10 Jahren ein reger Austausch statt und so wurde die Gelegenheit genutzt, um bis in die frühen Morgenstunden zu klönen und zu feiern.

Saisonrückblick der Jugend- fußballer/innen des SSV.

In der abgelaufenen Saison 1999/2000 konnten die Nachwuchskicker des SSV Jeddelloh II e. V. in den verschiedenen Altersklassen gute Ergebnisse erzielen. Bei der A-Jugend unter der Leitung von W. Frerichs reichte die Leistung zu einem mittleren Tabellenplatz in der Kreisklasse Ammerland/Wesermarsch.



Hervorragend verlief die Saison für die B-Jugend unter der Leitung von Axel Setjeilers und Peter Kuhlmann. In der sogenannten Quali-Runde belegte man den ersten Platz und qualifizierte sich für die Aufstiegsrunde, welche man als Tabellenzweiter mit nur einer Niederlage abschloss. In der Pokalrunde erreichte die B-Jugend das Finale, wobei man auf dem Weg dorthin einige starke Gegner (z.B. VfL Bad Z'wahn) ausschalten musste. Im Finale traf man auf den Bezirksligisten FC Vikt. Scheps, welchem man nach einem spannenden Spiel mit 0:1 unglücklich unterlag. Im eigenen Vereinsturnier konnte man sich revanchieren und wurde nach einem 1:0 Sieg über den FC Vikt. Scheps Turniersieger. Nächstes Jahr geht es mit dem Kompletten Team in die A-Jugend. Bei der C-Jugend, trainiert von T. Born und H. Peters, lief es zu Anfang der Saison sehr gut. Man kam in die Aufstiegsrunde als Tabellenzweiter. Doch hier war anscheinend die Kraft zu Ende und man fand sich zum Abschluss im unteren Drittel der Tabelle wieder. Im Mai sind die sogenannten Mannschaften für fünf Tage an die Küste gefahren. Die Jugendlichen konnten unter der bewährten Organisation der Familie Bertram, die diese Fahrten schon viele Jahre unterstützt, viel unternehmen. Auch das Feiern kam nicht zu kurz. Die D-Jugend, unter der Leitung von Walter Albrecht, wurde in der 7er Staffel 2. Tabellenester. Im letzten Spiel der Saison musste man noch gegen den hartnäckigsten Verfolger antreten, den man jedoch schlagen konnte. Die E-Jugend, betreut von M. Komandel wurde in Ihrer Staffel Vierter, mit nur drei Punkten Rückstand zum Ersten. Unsere kleinsten, die F-Jugend, ebenfalls betreut durch Walter Albrecht, spielten munter

in ihrer Staffel mit. Hier stand vor Allem der Spaß und die Freude am Fußball im Vordergrund. Seit einem Jahr hat der SSV wieder eine Juniorinnenmannschaft im Spielbetrieb. Obwohl in der abgelaufenen Saison in der C-Jugend noch kein Spiel gewonnen werden konnte, ist die Kameradschaft riesengroß und der Spaß am Fußball ist nicht verloren gegangen. Schon deshalb nicht, weil von Spiel zu Spiel die Ergebnisse knapper ausgefallen sind und beim eigenen Vereinsturnier sogar ein dritter Platz belegt werden konnte. Das große Engagement der Mädchen wurde vom Verein auch durch neue Trainingsanzüge belohnt.

In der kommenden Saison wird die Mannschaft als B-Juniorinnen auflaufen. Betreut werden die Mädchen weiterhin durch Walter Albrecht und Andreas Greff. Die Jugendabteilung sucht auch weiterhin nach Verstärkung. Für die nächste Saison 2000/2001 sind wieder Mannschaften von der F- bis zur A-Jugend zum Spielbetrieb angemeldet. Neue Spieler, aber auch engagierte Trainer sind jederzeit herzlich willkommen. Interessierte können sich beim Jugendfachwart Walter Albrecht (Tel. 04486/316) oder direkt bei den Mannschaftsbetreuern melden.



Holz ist die Basis...

Innenausbau · Giebelverschalung · Vertäfelung
Akustikdecken · Trockenbau · Parkettfußböden



Hafenstraße 17 · 26188 Edewecht - Jeddelohe II
Fon: 0 44 05 / 93 93 66 · Fax 0 44 05 / 93 93 64

Der MGV auf Tour

Zur gemeinschaftlichen Fahrradtour trafen sich die Mitglieder des MGV mit Partnerinnen am Sonntag den 3. September um 14.00 Uhr vor dem Vereinslokal zum Goldenen Anker.

Bei schönem Wetter starteten die Sänger in Richtung Jeddelloh 1, wo die Sänger nach einer kleinen Erfrischung weiterfahren zur Mühle in Ekern, hierher hatte der Festausschuß vom Vereinswirt Kaffee und Kuchen bestellt, nach tüchtiger Stärkung und einem gemeinsamen Lied, das von den Partnerinnen mit großem Beifall bedacht wurde, ging es in Richtung Fahrradweg, alter Bahndamm weiter, hier war ein Ausfall durch eine Fahrradpanne zu bedauern. Halt gemacht wurde noch einmal am Häuschen an der Genossenschaft in Edewecht, hier wurden noch einige Stimmungslieder mit Akkordeon Begleitung gesungen, dann ging es über die ehemalige Eisenbahnbrücke Süddorf in Richtung Vereinslokal, wo der Vereinswirt Peter Windhorst ein Abendessen für die hungrigen Radler vorbereitet hatte. Der Dirigent Axel May konnte die Sänger zum Abschluß noch zu einigen Liedern inspirieren und der Vorsitzende Horst Rautenberg bedanke sich beim Festausschuß für die ausgezeichnete Vorbereitung der Tour.



Ihr freundliches Nachbarschaftsgeschäft empfiehlt sich durch Dienst am Kunden. Für Feten und Feste aller Art empfehlen wir unsere Käse-, Fisch- und Aufschnitt-Platten, sowie unseren Getränke-Service: Faßbier inkl. Zapfanlage, Getränke und Zubehör (Tische und Bänke) können in Kommission zur Verfügung gestellt werden.

Dienatleistung: Samstags Waren- und Getränkezustellung möglich.
Foto-Service, Lotto-Toto, Erstellung von Präsentkörben, Geschenkverpackung im Markt, Obstkörbe. Ein erlesenes Weinsortiment erwartet Sie bei uns mit Weinen direkt vom Winzer.



Dirck Teuwin

26188 Friedrichsfehn Tel.: 04486/1441, Fax 6593

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 8.00 - 18.30 Uhr

Samstag: 7.30 - 13.00 Uhr

Angelika's Nähstube

Änderungen und Neuanfertigungen n. Muster

Hosen kürzen ab DM 9,00

Röcke kürzen ab DM 9,00

Mo. - Fr. 9.00-12.00 Uhr und 15.00-20.00 Uhr

Mittwoch Ruhetag, Samstag 8.00-13.00 Uhr

Angelika Scheper, Küstenkanalstr. 56,
26188 Edewecht, Telefon 04405-939615



Diabetiker Frühstück im Dorfgemeinschaftshaus

An jedem ersten Freitag im Monat gibt es im Dorfgemeinschaftshaus ein Diabetiker Frühstück.

Aber es wird nicht nur zusammen gefrühstückt, auch gemeinschaftliche Unternehmungen stehen auf dem Programm, so fuhr die Gruppe, zusammen mit einigen Mitgliedern des Seniorenspielkreises am 13.9.00 an die Ahlhorner Fischteiche, wo es ein herzhaftes Frühstücks Picknick gab. Bei guter Stimmung wurde ein kleiner Spaziergang gemacht und die Kirche und das Blockhaus besichtigt. Viel zu schnell mußte gegen 12 Uhr die Heimfahrt angetreten werden.

Reni Böltjer und Dieter Janßen, als Leiter der Gruppe, würden sich freuen, wenn noch weitere Mitglieder an den regelmäßigen Treffen teilnehmen würden. Den beiden aktiven Gruppenleitern gelingt es immer wieder, für Spaß und Unterhaltung zu sorgen.

Am 13.10.2000 konnte der Edewechter Autor Egon Punke als Gast begrüßt werden. Er unterhielt die Frühstücksrunde mit einer Lesung Plattdeutscher Geschichten und eigenen Erlebnisberichten.

Eine stimmungsvolle Weihnachtsfeier ist für den 8. Dezember geplant

Bild : Treffen am DGH zur Fahrt nach Ahlhorn.



Eine Fahrt ins Blaue führte den Seniorenclub Jeddelloh II nach Anikum in die Nähe von Bad Bergen

Zum Goldnen Anker

Gesellschaftshaus - Saalbetrieb

26188 Jeddelloh II · Langendamm 2 · Ruf 0 44 86 / 3 64

Weihnachtsball

mit
Original
Ammerländer Plattenkiste
Udo Bley

Am 25. Dezember 2000
20:00 Uhr

Mit Verlosung

Wir empfehlen unser Haus für Festlichkeiten aller Art
bis 200 Personen

Nu geht dat los mit de Gröönkohltied



Der Bollwagen: ein in jeder Hinsicht
unerschütterlicher Transportmittel

Auf zur großen Kohlpattie

Zum Goldnen Anker

Gesellschaftshaus - Saalbetrieb

26188 Jeddelloh II · Langendamm 2 · Ruf 0 44 86 / 3 64

Auf geht's – zur Kohlfahrt bei uns!
Zünftiges Grünkohlessen

Termine für das Gemeinschaftskohlessen:
27.01., 03.02., 10.02 und 17.02.2001

mit TANZ

Anmeldung erbeten.

Wir empfehlen unser Haus für Festlichkeiten aller Art
bis 200 Personen.

Am 25. Dezember 2000 Weihnachtsball